

## توظيف ألبوم المؤلف الروسي ألكسندر جويديك Alexander Goedicke

### مصنف ٦٠ في بناء المهارات العزفية المختلفة لدارسي آلة البيانو

أ.م. د/ هاله على أحمد اسماعيل

#### مقدمة:

من مهارات العازف الجيد لآلة البيانو هو معرفته الجيدة لكيفية أداء التقنيات العزفية إلى جانب إتقانه لأداء اللحن والإيقاع وكيفية ربط جميع العناصر السابقة ببعض حتى يتمكن من إخراج المؤلفات الموسيقية بشكل جيد ووفقاً لما رآه المؤلف، بالإضافة إظهار أساليب الأداء المختلفة ووسائل التظليل المستخدمة، ومن هنا اهتم المؤلفين والخبراء الموسيقيين بوضع الكتب التي تحتوي على مقطوعات أو تدريبات متدرجة ومتنوعة يتعلم منها الدارسين المبتدئين تلك الأسس في تعليم آلة البيانو.

وقد لاحظت الباحثة من خلال تدريسها بند المقطوعات الحرة ضمن محتوى مقرر آلة البيانو بكلية التربية النوعية جامعة مطروح، أن معظم الدارسين يميلون إلى اختيار مقطوعات تشتمل على ألحان بسيطة شيقة وجذابة يسهل أدائها وحفظها، حتى يتمكن الدارسين من أدائها بشكل جيد سواء ضمن محتوى مقرراتهم بالمراحل الدراسية المختلفة أو في الحفلات الختامية عند الانتهاء من دراسة كورس تعليمي معين ضمن برامج الدراسات الحرة لعازفي آلة البيانو.

من خلال البحث المستمر للباحثة على المؤلفين الذين اهتموا بكتابة مؤلفات تهدف إلى بناء المهارات العزفية لدارسي وعازفي آلة البيانو، توصلت إلى أن معظم مؤلفات ألكسندر جويديك كتبها في عدة مصنفات، كل منها بأهداف متنوعة ما بين دراسات لحنية ومقطوعات تعليمية ومعظمها متدرجة ما بين سهل ومتوسط وصعب.

#### مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة عدم الاهتمام بدراسة كتب جديدة بشكل متكامل تعمل على بناء القدرات العزفية للدارسين المبتدئين بالكليات الموسيقية المتخصصة، وأن اقتصار اختيار الدارس مقطوعتين فقط للتدريب عليهم من الكتب المتداولة حالياً قد يُفقد الشغف والإلمام بكتب تعليمية جديدة تُضاف إلى المحتوى المناهج الحالية .

---

أستاذ البيانو المساعد - كلية التربية النوعية جامعة مطروح

## أهداف البحث:

- ١- تحديد المهارات العزفية التي يشتمل عليها الألبوم مصنف ٦٠ للمؤلف الروسي "جويديك".
- ٢- توضيح كيفية الاستفادة من ألبوم المؤلف الروسي "جويديك" مصنف ٦٠ في بناء المهارات العزفية المختلفة لدارسي آلة البيانو.

## أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في محاولة رفع مستوى أداء دارسي آلة البيانو والبناء الجيد للدارسين المبتدئين في كلية التربية النوعية جامعة مطروح من خلال أساليب الأداء المتنوعة وتنمية القراءة الجيدة لها من خلال دراسة ألبوم المؤلف الروسي "جويديك" مصنف ٦٠.

## تساؤلات البحث :

١- ماهي الخصائص الموسيقية المختلفة التي تميز ألبوم البيانو مصنف عند المؤلف "جويديك" ؟٦٠

ثانياً: ماهي الصعوبات التقنية في بعض مقطوعات ألبوم البيانو مصنف عند المؤلف "جويديك" ٦٠ ؟

## إجراءات البحث:

أ- **منهج البحث:** اتبعت الباحثة المنهج الوصفي، وهو المنهج الذي يحقق أفضل للظاهرة موضوع البحث، ويشمل تحليل بياناتها وبيان العلاقات بين مكوناتها، فيهتم الوصف بالوحدات أو الشروط أو العلاقات أو التصنيفات أو الاتساق الذي يتواجد بالفعل<sup>(١)</sup>.

ب- **حدود البحث:**

**حدود المكان:** روسيا

**حدود الزمان:** الفترة الزمنية التي كتبت فيها مقطوعات البيانو مصنف ٦٠ "عينة البحث"

١٩٤١

**عينة البحث:** عينة مختارة من ألبوم البيانو مصنف ٦٠ التي تحتوي على مهارات عزفية متنوعة

وعددها ٣ مقطوعات متنوعة يحتوي على مهارات عزفية متنوعة

**أسباب اختيار العينة :** بعد عمل مسح شامل للألبوم تبين أن المقطوعات متدرجة من الأسهل إلي الأصعب وعلي هذا الأساس تم تقسم الألبوم إلي ثلاث أقسام من مقطوعة ١: ٥ ومن ٦: ١٠ ومن

١ - أمال صادق وفؤاد أبو حطب: مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي "مكتبة الأنجلو ١٩٩١م، ص ٢.

١١: ١٥ وتم اختيار مقطوعة واحدة من كل مجموعة وهي ٤ - ٧ - ١٤ وذلك لتكون المقطوعات متنوعة ومختلفة من حيث درجات الصعوبة في الأداء .

## مصطلحات البحث:

### ١- القراءة الوهلية: Sight reading

الترجمة الحرفية لهذه الكلمة هي القراءة اللحظية، كما أطلق عليها ترجمات أخرى مثل: القراءة الفورية، والقراءة من أول نظرة، وأن كانت هذه الكلمات كلها لا تعبر عن مفهوم القراءة عموماً، فنحن عندما نقرأ جريدة أو قصة مثلاً لا نقول أننا نقرأها قراءة لحظية، بل نقول أننا نقرأها فقط، وبالمثل في الموسيقى يجب أن لا نذكر كلمة قراءة ( لحظية ) ونقصرها على كلمة قراءة فقط، ولكن الأمر في الموسيقى أعقد وأصعب لذا ينبغي أن نذكر أنها قراءة من المرة الأولى للإيقاعات والنغمات معاً لأول مرة، والموسيقى مختلفة تماماً عن اللغات الأخرى، وليس الأمر سهلاً عند قراءتها حيث أنها تحتاج إلى توافق وترجمة تصل إلى المخ أولاً تكون نتيجتها تحريك الأصابع على آلة العزف<sup>(١)</sup>.

### ٢- القدرة: (Ability):

تعرف القدرة بأنها "كل ما يستطيع الفرد أدائه في اللحظة الراهنة من أعمال عقلية أو حركية، وقد توجد القدرة لدى الفرد بتدريب أو بدون تدريب"<sup>٢</sup>.

▪ أسلوب الأداء: performance هو الصفة المميزة للمؤلفة الموسيقية والتي تعبر تعبيراً

واضحاً عن أسلوب المؤلف والغرض الذي يريد أن يعبر عنه ويوضحه.<sup>٣</sup>

▪ القوس التعبيري " Slur " : هو الأداة التعبيرية التي تربط بين نغمتين أو أكثر وتساعد العازف

على كيفية أداء اللحن.<sup>٤</sup>

ينقسم هذا البحث إلى جزئين

الإطار النظري ويشمل:

- أولاً الدراسات السابقة

- ثانياً المهارات العزفية الأساسية للدارسين المبتدئين.

١ - مفيدة أحمد على: وسائل تنمية القراءة الفورية في تدريس البيانو للطالب الشرقي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: ١٩٧٢م.

٢- خليل ميخائيل معوض: القدرات العقلية (الطبعة الثانية)، دار الفكر الجامعي، الإسكندرية، ١٩٩٧م، ص ١٥٥

٣ - Susan , Marie : dissertation abstract , U.S.A Vol 52 su11 , Page No. 433

٤- Cooper Martin: The Concise Encyclopedia of Music and Musicians, Hutchinson of London, 1958. P.404

- ثالثاً بعض الأساليب المستخدمة في تدريس آلة البيانو في القرن العشرين.
- رابعاً المؤلف الروسي " ألكسندر جويديك " - حياته، أهم أعماله عامة وآلة البيانو خاصة.

### الإطار التطبيقي:

فيه الدراسة التحليلية من خلال الآتي :

- عمل دراسة مسحية لمقطوعات الروسي المؤلف الروسي "ألكسندر جويديك" مصنف ٦٠ من خلال عرض جدول لشرح العناصر الأساسية لها والتي تساعد الدارسين في تنمية مهارات الأداء المختلفة على آلة البيانو، مثل أساسيات القراءة الجيدة للمؤلفة، أسلوب ومتطلبات الأداء، ووسائل التعبير والإخراج الفني وفقاً لما يريده المؤلف.

### الإطار النظري

#### - أولاً الدراسات السابقة المرتبطة بموضع البحث الراهن

هناك بعض الدراسات التي اهتمت بنفس فكرة البحث وهي لقاء الضوء على بعض الاعمال والكتب التي تحتوي على مهارات وتقنيات تعليمية هامة، يذكر الباحثة منها ما يلي:

الدراسة الأولى : بعنوان " أسلوب أداء مقطوعات البيانو للمبتدئين مصنف (٦) عند ألكسندر جويديك "Alexander Goedicke"<sup>١</sup>

هدفت هذه الدراسة إلى تحديد المهارات العزفية التي تحتوي مصنف مقطوعات البيانو للمبتدئين مصنف (٦٠) عند ألكسندر جويديك Alexander Goedicke كما تهدف إلى وضع التمارين والارشادات العزفية المقترحة من الباحث التي تساعد في أداء الجيد ، وقد استخدم الباحث المنهج الوصفي وقد اختار عينة منتقاة من المقطوعات التي تتميز بالتنوع في المهارات العزفية المستخدمة، ثم عرض للنتائج وتوصيات البحث.

#### الدراسة الثانية : بعنوان

برنامج مقترح لتحسين الأداء على آلة البيانو من خلال تدريبات البيانو التينية مصنف

٢٣ عند ألكسندر جويديك<sup>٢</sup> Alexander Goedicke

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على الصعوبات الفنية والتقنيات العزفية التكنيكية التي تشتمل عليها التدريبات العينة المختارة من تدريبات البيانو التكنيكية مصنف ٢٣ عند الكسندر جويديك لآله

١ أحمد سيد محمود النجار : بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد السابع والأربعون ، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة. يناير ٢٠٢٢ م.

٢- أميرة العشري : بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد الخامس والأربعون ، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة . يوليو ٢٠٢٢ م.

البيانو المنفرد ، توضيح فاعلية برنامج تعليمي مقترح من خلال جلسات تعليمية للتدريبات التكنيكية عينة البحث ، ، واشتمل الإطار التطبيقي على التحقق من فاعلية تدريس تدريبات البيانو التكنيكية مصنف ٢٣ عند الكسندر جويديك في تحسين الأداء على آلة البيانو من خلال تطبيق البرنامج المقترح في صورة جلسات تطبيقية ، واختتم البحث بالنتائج ، وتقديم مجموعة من التوصيات والمقترحات

**الدراسة الثالثة : بعنوان "دراسة تحليلية لدراسات البيانو مصنف ٢٠ عند جوزيف كريستوف كسلر والإستفادة منها لدارسي آلة البيانو" (١).**

هدفت هذه الدراسة إلى تحديد المهارات العزفية التي تحتوي عليها دراسات البيانو مصنف ٢٠ عند كريستوف كسلر كما تهدف إلى وضع التمارين والارشادات العزفية المقترحة من الباحثة التي تساعد في أداء هذه المهارات بصورة جيدة، وقد استخدمت الباحثة المنهج الوصفي وقد اختارت عينة منتقاة بناءً على استطلاع رأي السادة الخبراء من دراسات البيانو التي تتميز بالتنوع في المهارات العزفية المستخدمة، وقد قامت بعمل مسح للدراسات تحليلها واستخراج المهارات والمصطلحات الأدائية المستخدمة ثم عرض للنتائج وتوصيات البحث.

**الدراسة الرابعة : بعنوان "المتطلبات الأدائية لبعض المقطوعات التعليمية عند روبرت ستارز" (٢).**

هدفت هذه الدراسة إلى دراسة التقنيات العزفية المستخدمة في عينة البحث للوصول إلى المتطلبات الأدائية الواجب توافرها لأداء عينة البحث أداءً سليماً، أستخدم الباحث المنهج الوصفي تحليل المحتوي وقد قام باستخدام ثلاث مقطوعات منتقاة تبعاً لاختلاف التقنيات العزفية من المجموعة الثانية من اسكتشات لونية لروبرت ستارز، ثم عرض في الجزء التطبيقي تحليل عام يشمل السلم والميزان والسرعة والطول البنائي والصيغة وتحليل أدائي ويشمل اظهار تقنية عزف السوينج من حيث العنصر اللحني والايقاعي ثم اختتم ببعض الارشادات وعرض نتائج البحث والتوصيات .

خليل ميخائيل معوض: القدرات العقلية (الطبعة الثانية)، دار الفكر الجامعي، الإسكندرية، ١٩٩٧م، ص ١٥٥

١ - داليا علي سيد : دراسة تحليلية لدراسات البيانو مصنف ٢٠ عند جوزيف كريستوف كسلر والإستفادة منها لدارسي آلة البيانو رسالة دكتوراة ,غير منشورة, ٢٠٢٠ .

٢ - دينا مصطفى صالح: بحث منشور ، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الرابع والثلاثون، الجزء الأول، القاهرة ٢٠١٦م.

الدراسة الخامسة : بعنوان " الاستفادة من أسلوب June Weybright من خلال الكتب التعليمية Belwin Piano Method في تدريس آلة البيانو للمبتدئين"<sup>(١)</sup>.

هدفت هذه الدراسة على التعرف على أسلوب المؤلفة جين وبريت في تدريس العزف على آلة البيانو ودراسة مجموعة كتب Belwin piano Method لجين وبريت وكيفية الاستفادة منها للمبتدئين واتبعت هذه الدراسة المنهج الوصفي حيث قامت الباحثة بتحليل مجموعة الكتب الخمس التي تحتوي على دروس عدة لتعليم العزف على آلة البيانو مثل مادة التدوق الموسيقى ومادة قواعد الموسيقى العالمية.

الدراسة السادسة بعنوان "الاستفادة من المقطوعات المنشورة بمجلات الكلافير في تنمية بعض المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو"<sup>(٢)</sup>.

هدفت هذه الدراسة إلى تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو من خلال المقطوعات المنشورة بمجلة الكلافير، وقدمت الباحثة بتحليل بعض هذه المقطوعات واختبار البعض منها الذي يحوي على مهارات تقنية وتعبيرية تتناسب وتقيد الطالب المبتدئ.

**تعليق الباحث:** اتفقت الدراسات السابقة مع البحث الحالي على تنمية أداء الدارس للعزف على آلة البيانو من خلال توضيح المهارات الجيدة والتقنيات المتنوعة الموجودة في كتب تعليم آلة البيانو وتحليلها ما بها من طرق لمساعدة الدارسين لتنمية العزف لديهم، واختلفت باختلاف كل أستاذ في صياغة الكتب المعدة لتعليم العزف على الآلة من وجهة نظر كل مدرس منهم.

- ثانيا المهارات العزفية الأساسية للدارسين المبتدئين.

دراسة البيانو للمبتدئين هي محور اهتمام العديد من المعنيين بالعملية التعليمية في كل البلاد، وذلك لدور الموسيقى المعروف في نشر الثقافة وبث الروح الإيجابية والسعادة والفرح لتعلم شيء مفيد يمكن من خلالها استثمار الوقت خاصة في مرحلة الطفولة والمراهقة، ومن ثم يهتم الخبراء الموسيقيين والمعلمين بوضع أسهل الطرق التي يمكن من خلالها إكساب الدارسين المهارات والتقنيات العزفية على الآلات المختلفة من خلال الكتب الموسيقية المتدرجة سواء بالألحان المعروفة أو بتمارين معده خصيصاً لهذا الغرض، وهناك العديد من المهارات التي يهتم الموسيقيين بتعليمها للمبتدئين ووضعها في الكتب التعليمية ومنها :

<sup>١</sup> - هالة على أحمد إسماعيل: بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد الرابع والثلاثون، الجزء الأول، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: ٢٠١٦م.

<sup>٢</sup> - مرفت عبد المنعم غنيمي: بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد ، الجزء ، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: ٢٠٠٨م.

١- أساليب الأداء والتعبير: مثل الأداء المتصل، الأداء المتقطع، أداء القوس القصير، وغيرها.

٢- أساليب التظليل: العزف بقوة، العزف بخفوت، التدرج من القوة للخفوت والعكس.

٣- القراءة الموسيقية: وهي القراءة الصحيحة للحن و تمييز النغمات ومعرفة أماكنها على آلة البيانو ومعرفة كيفية أدائها بالإيقاع والزمن المحدد لكل نغمة على النوتة الموسيقية.

- ثالثاً بعض الأساليب المستخدمة في تدريس آلة البيانو في القرن العشرين:

تعددت الطرق التعليمية لتعليم العزف على آلة البيانو، ولا يمكن تأكيد طريقة بعينها هي الأنسب للتعليم، حيث ان كل طريقة تناسب البعض قد لا تناسب البعض الآخر، وعلى المعلم اختيار الطريقة المناسبة للعازف مع مراعاة الفروق الفردية والمواهب المتنوعة للدارسين<sup>(١)</sup>.

وستقوم الباحثة بعرض لبعض الأساليب المستخدمة في تدريس آلة البيانو:

أسلوب بيلا بارتوك للمبتدئين: أعتمد بيلا بارتوك أثناء تدريسه لآلة البيانو على توضيح البناء الموسيقي للمؤلفة وتحديد الهدف من المقطوعة وعناصرها الأساسية. بالإضافة إلى الاهتمام بتوضيح أدق تفاصيل و تعليمات الأداء الخاصة بالتعبير أو الإيقاع باللمس والبدال، واعتمد أسلوبه على:

موسيقى الأغاني الشعبية المجرية، وتم صياغتها في صورة تمارين متدرجة من السهولة للصعوبة، ومن تلك الأعمال مقطوعات الباجايتل **Bagatelles**، عشرة مقطوعات سهلة للبيانو **Ten easy piano pieces**، مقطوعات للأطفال **For children**، مجموعة الميكروكوزموس **Mikrokosmos**، والتي تُعد مرجعاً معاصراً لأهم التجديدات المقامية والإيقاعية والهارمونية والكونترابونطية ليس في موسيقى بارتوك فقط بل في موسيقى القرن العشرين بأكمله<sup>(٢)</sup>.

اهتم بأدق التفاصيل التي تكتب على النوتة الموسيقية.

اهتم بالفروق الفردية حيث قام بأعداد التمارين بأشكال مختلفة، وإمكانية تغيير السرعة المكتوبة.

أسلوب جون طومسون في تعليم المبتدئين:

اعتمد جون طومسون على الألحان العالمية والأغاني الشعبية.

استخدم أساليب تربوية في صياغة الألحان والأغاني بما يتناسب مع العازف المبتدئ.

من أوائل المؤلفين الذين استخدموا طريقة دو الوسطي التي ثبت نجاحها في تعليم آلة البيانو.

اهتم بوضع إرشادات عند تعلم نغمة جديدة أو مهارة جديدة.

أكد على وضع ترقيم ثابت للأصابع دون تغيير.

<sup>١</sup> - Cooper Martin: *The Modern age (1860-1890)*, Oxford University Press, New York, Toronto, 1974.

<sup>٢</sup> - سمحة الخولي: *القومية في موسيقى القرن العشرين*، الكويت، عالم المعرفة، يونيو ١٩٩٢م، ص ٦٩

أكد على ضرورة مصاحبة المعلم للطالب من بداية التعلم<sup>(١)</sup>.

ومن بين أهم الموسيقيين الذين اهتموا بتأليف كتب هامة للبيانو ألكسندر جوديك وهو مؤلف روسي له العديد من المؤلفات في مجال التدريس لآلة البيانو وقد كان للمدرسة الروسية أثرا كبيرا علي الأداء على آلة البيانو خاصا في الفترة ما بعد عام ١٩١٧ حيث سميت تلك الفترة " العصر الذهبي للبيانو في روسيا فقد ظهر الاهتمام بفن الأداء على آلة البيانو في روسيا في النصف الثاني من القرن الثامن عشر من قبل بعض المعلمين الأوروبيين وذلك رغبة من فئة من الأثرياء في روسيا بدعوة أفضل معلمي الموسيقى في أوروبا إلي وطنهم<sup>٢</sup>

وظهر العديد من المؤلفين الروس الذين اهتموا بوضع أسس لتدريس آلة البيانو ومن أهمهم على سبيل المثال وليس الحصر

جون فيلد Johan Field (١٧٨٢ - ١٨٣٧ ) و أنطون روبنشتاين Anton Rubinstein (١٨٢٩ - ١٨٩٤) و ثيودور ليستسكي Listeki Theodor (١٨٣٠ - ١٩٠٥)

وقد أهتمت المدرسة الروسية بعدة نقاط في تدريس آلة البيانو منها :

- الاهتمام بتقنية الأصابع وذلك عن طريقة كتابة العديد من التمارين التي تهتم بذلك .
- وضع كتب تربوية كبيرة تتميز بالاهتمام بالفائق بمختلف التقنيات وكيفية أدائها .
- التركيز على توجيه الطالب وتطوير خياله والكشف عن القيم الجمالية والأخلاقية السامية في الموسيقى التي يتم أدائها.<sup>3</sup>

#### رابعا ألكسندر جوديك حياته

ولد الكسندر فيودوروفيتش جوديك Fyodorovich Alexander Goedicke عام ١٨٧٧ في موسكو لعائلة موسيقيين محترفين من أصل ألماني و كان جده الأكبر أندريو إيفانوفيتش Andrei Ivanovic مدرسا ومشرقا لصفوف البيانو في معهد سمولني ، خدم جدها كعازف أورغن في كنيسة سانت لويس الفرنسية ، الواقعة في حي لوبيانكا في موسكو وكان مدرس في المعهد للإمبراطور نيكولاس الأول للايتام في موسكو و كان الملحن وعازف البيانو الروسي الشهير نيكولاي كارلوفيتش مدتتر ابن عمه ، عمل والد ألكسندر فيودور كارلوفيتش عازف أورغن في كنيسة سانت لويس الفرنسية وكان مدرسا للبيانو في معهد موسكو الموسيقي، تلقى ألكسندر تعليمه المبكر من والده، الذي علمه العزف على البيانو والأورغن وأساسيات الموسيقى.

<sup>1</sup> - Thompson,John : " The Adult Preparatory Piano Book", U.S.A Ohio, The Willis Music Co, 1934.

<sup>2</sup>- Kofiman,Iren.The History of The Russian piano School: Individuals,(A Doctoral Essay,University of music,june2001),10,23

<sup>3</sup>- Krassimira, Jordan, "The Legacy of Anton Rubinstein" (clavier31,December 1992).25

التحق ألكسندر جوديك بكونسرفتوار موسكو عام ١٨٩٢ وتخرج منها عام ١٨٩٨ ودرس العزف على البيانو مع سافونوف Safonov وبابست Pabst والتأليف مع أرينسكي Arensky عمل منذ عام ١٨٩٨ مدرساً للموسيقى في معهد الإمبراطور نيكولاس الأول للأيتام في موسكو حتى تم إغلاقه في عام ١٩١٨ .

وفي عام ١٩٠٠ م فاز جوديك بجائزة أنتون روبنشتين Anton Rubinstein للتأليف في فينا، وفي الفترة من عام ١٩٠٤م إلي ١٩٠٦م عمل في معهد إليزابيث بموسكو ليحل محل المؤلف الروسي سيرجي رحمانينوف Sergei Rachmaninoff (١٨٧٣ - ١٩٤٣ )

وفي يناير ١٩٠٧م ساهم في تأسيس معهد موسكو للعائلة المالكة والذي تأسس في ذكرى الملكة كاترين Catherine وقد ساهم في تأسيس العديد من المؤسسات التعليمية من أجل إنشاء مرجع تعليمي رائع يجمع بين المزايا التكنولوجية والفنية ، وفي عام ١٩٠٩م تم تعيينه أستاذاً للبيانو في معهد موسكو وذلك نظراً لكونه أحد ألمع ممثلي مدرسة الأورغن الروسية ، في عام ١٩٢٣م أقام أكثر من ٢٠٠ حفل موسيقي في القاعة الكبرى لكونسرفتوار موسكو ، وقد قام "جوديك" بتأليف العديد من المؤلفات الموسيقية أثناء التدريس في المعهد إلي أن توفي في ٩ يوليو ١٩٥٧ بموسكو<sup>١</sup>

## مؤلفات ألكسندر جوديك لألة البيانو<sup>٢</sup>

- ٤ مورشو Morceaux مصنف ١ نشرت عام ١٨٩٩م.
- مقطوعتين مصنف ٢ نشرت عام ١٨٩٩م.
- ٢٠ مقطوعة Pieces للمبتدئين مصنف ٦
- ١٠ مقطوعات Miniatures في قالب الدراسات مصنف ٨ نشرت عام ١٩٠٠م.
- ٣ مورشو Morceaux مصنف ٩ نشرت عام ١٩٠٠م.
- كونشرتينو Concertino للبيانو الأوركسترا مصنف ١١.
- ٦ مقطوعات للبيانو للأربع أيدي مصنف ١٢ نشرت عام ١٩٣٧م.
- بالاد Ballade مصنف ١٣ نشرت عام ١٩٠٣م.
- ٤ مقطوعات بعنوان مواقف Stances مصنف ١٧
- صوناتا Sonata سلم مي/ك مصنف ١٨ نشرت عام ١٩٠٩م.

<sup>1</sup> -<http://www.Bach-Cantata.com>.

<sup>2</sup>- Sadie, Stanley: *The New Groves Dictionary Of Music and Musicians*, , Macmillan, London, 2001.p 457.

- ٢ مقدمة Preludes مصنف ١٩ نشرت عام ١٩٠٩م.
- ٢ مقدمات Preludes مصنف ١٩ نشرت عام ١٩٠٩م.
- ٤ دراسات للأوكتاف مصنف ٢٢.
- ٥٠ دراسة Etudes مصنف ٢٣ نشرت عام ١٩١١م.
- ٤٠ دراسة لحنية Etudes Melodic للمبتدئين مصنف ٣٢ نشرت عام ١٩٢٥م.
- ٦٠ مقطوعة للمبتدئين مصنف ٣٦ نشرت عام ١٩٢٧م.
- ٥٠ مقطوعة سهلة مصنف ٤٦ نشرت عام ١٩٣٦م.
- ٣٠ دراسة سهلة مصنف ٤٧ نشرت عام ١٩٣٧م.
- ٣ مقدمات مصنف ٥١ نشرت عام ١٩٣٨م.
- ٥ مقطوعات مصنف ٥٢ نشرت عام ١٩٣٨م.
- ٤ بريليود مصنف ٥٣ نشرت عام ١٩٣٨م.
- ٢٢ مقطوعة مصنف ٥٧ نشرت عام ١٩٤٠م.
- ٢٥ مقطوعة سهلة مصنف ٥٨ نشرت عام ١٩٣٩م.
- ٢٥ مقطوعة مصنف ٥٩ نشرت عام ١٩٤٧م.
- ١٥ مقطوعة صغيرة مصنف ٦٠ نشرت عام ١٩٤١م.
- مقطوعتان مصنف ٦٤ نشرت عام ١٩٤٧م.
- ٢ مقطوعة مصنف ٦٥ نشرت عام ١٩٤٧م.
- ٣ مقطوعات مصنف ٦٦ نشرت عام ١٩٤٨م.
- ٨ مقطوعات مصنف ٧٧ نشرت عام ١٩٥٧م.
- ٤ دراسات للحفلات Concert Etudes مصنف ٨٢ نشرت عام ١٩٥٠م.
- بريليود وفيوج Prelude and Fugue في سلم دو/ك مصنف ٨٦ نشر عام ١٩٥١م.
- بريليود وفيوج في سلم دو/ك مصنف ٨٧ نشر عام ١٩٥١م.
- ١٢ دراسة لحنية Melodic Etudes متوسطة الصعوبة مصنف ١٠١ نشرت عام ١٩٦٤م.
- دراسات للأوكتافات مصنف ٩٥ نشرت عام ١٩٥٣م.

## ثانياً: الإطار التطبيقي:

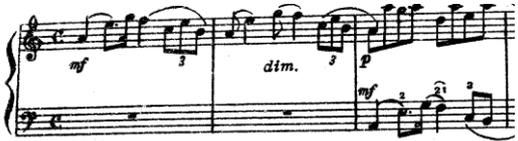
وفيه يتناول الباحثة الدراسة التطبيقية بعرض ما يلي:

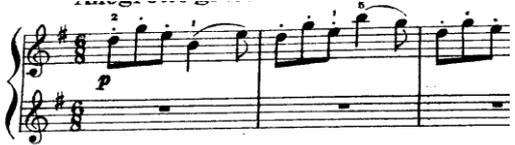
عمل دراسة مسحية لمجلد جوديك مصنف ٦٠ عينة البحث وهم ١٥ مقطوعة من حيث (السلم - السرعة - الميزان - الطول البنائي - التقنيات)

### جدول (١) دراسة مسحية لمجلد مصنف ٦٠ عند ألكسندر جوديك

المقطوعة	السلم	السرعة	الميزان	الطول البنائي	التقنيات العزفية بالمقطوعات
الأولي	دو/ك	Moderato	C	٢٤	-أداء جمل لحنية قصيرة مع قوس لحنى صغير (slur) -أداء مسافات هارمونية من نغمتين في اليد اليمنى بمصاحبة تألفات هارمونية ثلاثية باليد اليسرى -أداء نغمات مفردة صاعدة وهابطة باليدين
الثانية	دو/ك	Allegro	٢ ٤	٣٥	-أداء نموذج لحنى بالتبادل بين اليدين طول المقطوعة
الثالثة	دو/ك	Allegro	C	٢٩	-أداء نموذج (موتيفة) أيقاعية بين ليديين -أداء مسافات خامسة وسادسة وسابعة هارمونية باليد اليسرى.

<p>أداء نموذج لحنى بتقسيمات داخلية على الكروش في اليد اليمنى -أداء أقواس لحنية طويلة باليدين.</p> 	٤١	$\frac{3}{8}$	Allegro Moderato	مي ص/	الرابعة
<p>-أداء المقطوعة كاملة نفس اللحن باليدين على بعد أوكتاف في المنطقة الصوتية لمفتاح فا. -أداء نموذج ايقاعي باليدين -أداء جمل لحنية قصيرة مع قوس لحنى صغير (slur).</p> 	٣٧	٣ ٤	Moderato	فا/ ك	الخامسة
<p>-أداء مسافة ثانية هارمونية باليد اليمنى مع مصاحبة مسافات هارمونية ثالثة وخامسة هارمونية باليد اليسرى مع مراعاة تغيير المفتاح -أداء تألفات ثلاثية مع أمتداد لنغمة السوبرانو بمصاحبة نغمات مفرطة في اليد اليسرى - مسافات هارمونية متصلة باليد اليمنى</p> 	٣٥	٦ ٨	Adagio non troppo	لا ب ك/	السادسة
<p>-أداء تيمة لحنية يتخللها أيقاع الثلثية باليد اليمنى -قفزات لحنية باليد اليمنى بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى</p>	٥٨	C	Moderato	مقام الأوليا ن	السابعة

<p>-أداء نغمات كروماتيكية باليد اليسرى بمصاحبة قفزات لحنية باليد اليمنى -التحويل إلي سلك فا الكبير ثم العودة إلي سلم لا الصغير -أداء تألفات ثلاثية باليد اليمنى بمصاحبة نغمات مفردة يصاحبها صوت ممتد في الصوت الداخلي باليد اليسرى -أداء تألفات ثلاثية باليدين تنتهي نغمات أريجية في اليد اليمنى.</p> 					
<p>-أداء جملة لحنية على شكل قفزات باليد اليمنى بمصاحبة تألفات هارمونية علي أيقاع الكروش على النبر القوي وسكتات باليد اليسرى</p> 	٣٢	٢ ٤	Moderato	صول ك/	الثامنة
<p>-أداء جملة لحنية تعتمد علي إيقاع الكروش في اليد اليمنى ثم أدائها باليد اليسرى مع تغيير المصاحبة باليد اليمنى - أداء أقواس لحنية قصيرة باليدين</p> 	٢٠	C	Allegro Moderato	فا/ ك	التاسعة
<p>-أداء أقواس لحنية قصيرة باليد اليمنى مع مصاحبة (البيرتي باص) في اليد اليسرى</p>	٣٤	C	Allegro	دو/ك	العاشرة

<p>-أداء نغمات سلمية صعودا وهبوطا في اليد اليمنى بمصاحبة نغمات مزدوجة في اليد اليسرى .</p> <p>- أداء أقواس لحنية طويلة باليد اليمنى.</p> 					
<p>-أداء نغمات مفردة متقطعة تنتهي بقوس تعبيرى صغير .</p> 	٢٨	٦ ٨	Allegrett o grazioso	صول /ك	الحادية عشر
<p>-أداء فكرة لحنية على شكل تألفات ذات أقواس لحنية يظهر فيها الخط اللحني في صوت السوبرانو</p> <p>- أداء فكرة لحنية ذات نغمات مزدوجة بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى.</p> 	١٨	C	Andante mosso	مي /ص	الثانية عشر
<p>-أداء جملة لحنية تعتمد علي ايقاع  باءاء متصل في اليد اليمنى بمصاحبة مسافات هارمونية ثنائية في اليد اليسرى</p> <p>-أداء تتابع لحنى على بعد ثنائية هابطة بمصاحبة مسافات هارمونية ثنائية في اليد اليسرى.</p> 	٣٦	٢ ٤	Allegro Moderato	فا# /ص	الثالثة عشر

<p>-أداء جملة لحنية بشكل متماثل لليدين في المنطقة الصوتية لمفتاح فا</p> <p>- أداء مسافات هارمونية ثنائية باليدين</p> <p>- أداء نغمات كروماتية باليد اليمني بمصاحبة أوكتافات في اليد اليسرى</p> <p>- أداء تألفات ثلاثية باليد اليمني بمصاحبة أوكتافات في اليد اليسرى مصحوبة بعلامة الضغط القوي accent</p> <p>أداء تألفات رباعية تنتهي بإيقاع  في اليد اليمني بمصاحبة تألفات ثلاثية في اليد اليسرى.</p> 	٧٤	C	Allegro Moderato	دو/ ص	الرابعة عشر
<p>- أداء جملة لحنية بشكل متماثل لليدين</p> <p>-أداء حلية الأتشيكاتورا</p> <p>-أداء نغمات ممتدة في صوت السوبرانو لأكثر من مازورتين مع أداء الخط اللحني في صوت داخلي</p> <p>-أداء نغمات سلمية علي تقسيم داخلي على الكروش مع مراعاة الأقواس اللحنية</p> <p>- نغمات منفرد ممتدة يصاحبها مسافات هارمونية في صوت الباص</p> 	١٥٢	٦ ٨	Allegretto quasi-Andantino	دو/ ص	الخامسة عشر

وقد قامت الباحثة باختيار عينة منتقاة من ألبوم البيانو لـ "جوديك" مصنف ٦٠ تحتوي على ثلاث مقطوعات رقم ٤ - ٧ - ١٤ وتشمل على مقطوعات متنوعة تناسب مستويات الطلاب المختلفة المقطوعة الأولى رقم (٤)

### التحليل البنائي: Analysis Form

السلم: مي الصغير

السرعة: Allegro moderato

الميزان:  $\frac{3}{8}$

النسيج: هوموفوني

الطول البنائي: ٤١ مازورة

الصيغة: ثنائية

الجزء الأول من م ١-٢٢ وينتهي بقفلة تامة في سلم مي الصغير  
الجزء الثاني من م ٢٣-٤١ وينتهي بقفلة تامة في سلم مي الصغير

### التحليل الأدائي: Performing Analysis

مصطلحات السرعة: Allegro moderato

مصطلحات التعبير:

الأداء برقة وخفوت *p*

الأداء الخافت جداً *pp*

الدواس: لا يوجد

الحليات: لا يوجد

### التحليل العزفي

الجزء الأول من م ١-٢٢ مبني على أداء فكرة لحنية تعتمد على أيقاع  $\frac{3}{8}$  بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى مصحوبة بأقواس تعبيرية.



شكل رقم (١)

أداء فكرة لحنية تعتمد على أيقاع  $\frac{3}{8}$  بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى مصحوبة بأقواس تعبيرية

## ولأداء هذا الجزء يراعي ما يلي:

- ١- الالتزام بترقيم الأصابع المدون
  - ٢- إظهار الأقواس اللحنية والعزف المتصل ولأداء العزف المتصل لابد من مراعاة التالي:
    - أن تكون الأصابع قريبة من لوحة المفاتيح.
    - جعل إصبع الإبهام كنقطة ارتكاز تتحرك فوق الأصابع يمينا ويساراً.
    - حرية الحركة من الكتف مع مرونة اليد والساعد
    - الاسترخاء المناسب للعضلات بعد عزف كل نغمة.
- ويراعي عند أداء القوس اللحني الممتد عزف النغمة الأولى بعمق من خلال نزول الرسغ لأسفل مع التدرج في عزف النغمات التالية حسب سير الخط اللحني وعزف النغمة الأخيرة بخفة وهدوء باتجاه الرسغ قليلاً لأعلى.

الجزء الثاني من م ٢٣-٤١



شكل رقم (٢)

أداء فكرة لحنية تعتمد على أيقاع  بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى مصحوبة بأقواس تعبيرية

## ولأداء هذا الجزء يراعي ما يلي:

- التدريب على أداء القوس اللحني القصير (slur) على أن تكون بداية القوس أكثر وضوحاً مع رفع اليد بخفة بعد عزف النغمات في نهاية القوس.
- التدريب بضغط متساوي للمسافات الهارمونية واللحنية.

المقطوعة الثانية رقم (٧)

### التحليل الأدائي: Performing Analysis

السلم: مقام الأيوليان وسلم فا الكبير ثم مقام الأيوليان

السرعة: Allegro moderato

الميزان: C

النسيج: بوليفوني

الطول البنائي: ٥٨ مازورة

الصيغة: ثلاثية A2- B- A

الجزء A من م ١ : ١٦

الجزء B من م ١٧ : ٤٢

الجزء A2 من م ٤٣ : ٥٨

مصطلحات السرعة: Allegro moderato

مصطلحات التعبير:

الأداء برقة وخفوت *p*

الأداء الخافت جداً *pp*

الأداء بنصف القوة *mf*

العزف بقوة *f*

الزيادة في تدرج شدة الصوت *crescendo*

الزيادة في تدرج خفوت الصوت *diminuendo*

البطء التدريجي ثم العودة للزمن الأصلي *rall a tempo*

علامة الإطالة  $\text{♩}$

الدواس : لا يوجد

الحليات : لا يوجد

التحليل العزفي

أولاً: الجزء A م ١ : ١٦ من

أداء تيمة لحنية يتخللها أيقاع الثلثية باليد اليمني تعتمد على فكرة الكانون



شكل رقم (٣)

أداء تيمة لحنية يتخللها أيقاع الثلثية باليد اليمنى تعتمد على فكرة الكانون

ولأداء الشكل التالي يراعي ما يلي:

- التدريب على الدخول الصحيح لليد اليسرى في المازورة رقم ٣
- التدريب على أداء مسافات الأوكتاف مع الحفاظ على الأقواس اللحنية الصغيرة
- مراعاة أداء النغمات الكروماتية بين اليدين
- المحافظة على أداء السينكوب في المازورة الثانية .



شكل رقم (٤)

أداء جملة لحنية تعتمد على الإيقاعات المتشابهة بين اليدين

ولأداء الشكل التالي يراعي ما يلي:

- الالتزام بأرقام الأصابع المدونة في المازورة ٩ و ١٠
  - يجب أن تعزف المسافات اللحنية بتساو وقوة واحدة من الأصابع مع مرونة فائقة في حركة اليد والرسغ في المازورة ٩ و ١٠ .
  - أداء اللحن الكروماتي بحركة مشابهة بين اليدين
  - الأداء المتشابه باليدين لأداء القوس التعبيري مع رفع الرسغين معاً
- الجزء B ويبدأ من م ١٧ : ٤٢ ويبدأ بمسافات هارمونية ثنائية يليها لحن سلمي في صوت السوبرانو بمصاحبة تألفات ثنائية في اليد اليسرى.

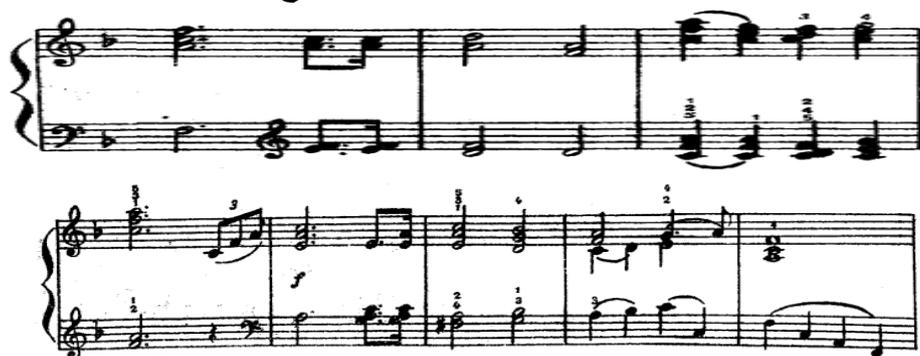


شكل رقم (٥)

مسافات هارمونية ثنائية يليها لحن سلمي في صوت السوبرانو  
بمصاحبة تألفات ثنائية في اليد اليسرى

ولأداء هذا الجزء يراعي ما يلي:

- إظهار اللحن في صوت السوبرانو في مازورة ١٩ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦
- مراعاة تغيير المفاتيح في اليد اليسرى.
- التدريب على أداء الفكرة بتعبير خافت جداً " PP".
- التأكيد على أداء النغمات الأريجية بسلاسة
- إظهار الأداء المتقطع في نهاية الأقواس التعبيرية " Slur" مع رفع الرسغ قليلاً
- الاحتفاظ بالنغمة الممتدة مربوطة أثناء أداء المسافات اللحنية.
- التدرج إلى الشدة cresc. حتى يصل إلى تعبير قوي mf في مازورة ٢٥.
- من مازورة ٢٩: ٤٢ تألفات هارمونية باليدين بتخللها أيقاع الثلثية.



شكل رقم (٦)

تألفات هارمونية باليدين بتخللها أيقاع الثلثية

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- التدريب على الأداء الخافت " p" مع مراعاة تساوى الضغط على النغمات المكررة.

- أداء لحن الباص مع ملاحظة تغير المفاتيح.
- التدريب باليدين معاً مع الالتزام بالعد بالنوار.
- إظهار نهاية الأقواس التعبيرية

الجزء A2 من م ٤٣ : ٥٨ إعادة حرفية للجزء

المقطوعة الثالثة: رقم (١٤)

### التحليل البنائي: Form Analysis

السلم: دو الصغير

السرعة: Allegro moderato

الميزان : C

النسيج : هوموفوني

الطول البنائي: ٧٤ مازورة

الصيغة : ثلاثية A- B- A2

الجزء A من م ١ : ١٦

الجزء B من ١٧ : ٤٨

الجزء A2 من م ٤٩ : ٦٤

كودا: ٦٥ : ٧٤

### التحليل الأدائي: Performing Analysis

مصطلحات السرعة:

moderato

مصطلحات التعبير:

الأداء برقة وخفوت  $p$

العزف بقوة  $f$

العزف بقوة شديدة  $ff$

الزيادة في تدرج شدة الصوت crescendo

الزيادة في تدرج خفوت الصوت diminuendo

علامة الإطالة

الدواس: لا يوجد

الحليات: لا يوجد

## التحليل العزفي

الجزء A من م ١ : ١٦



شكل رقم (٦)

أداء تيمة لحنية باليدين على بعد الأوكتاف

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- إظهار الأداء المنقطع في نهاية الأقواس التعبيرية "Slur" مع رفع الرسغ قليلاً
- التدريب على الأداء بالتعبير المدون.

- الأداء بتعبير قوى  $f$  مع استخدام الضغط القوي (>)



شكل رقم (٦)

أداء تألفات ثلاثية باليدين مع مصاحبة مسافات ثانية هارمونية باليد اليسرى

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- إظهار نهاية الأقواس التعبيرية، مع توضيح أكثر لبدأيتها ورفع الرسغ قليلاً إلى أعلى.
- التأكيد على استخدام الضغط القوي (>)
- الاحتفاظ بالنغمات الممتدة في السوبرانو عند أداء باقي الشكل الإيقاعي.

الجزء B من م ١٧ : ٤٨

من م ١٧ : ٢٤



شكل رقم (٧)

أداء تألفات ثلاثية باليد اليمنى يتخللها نغمات مفردة على إيقاع  $\frac{3}{4}$  و  $\frac{4}{4}$

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- الأداء المتصل " Legato " مع الالتزام بالترقيم المدون.
- إظهار النغمات المنوه عنها بعلامة التدرج للشدة



شكل رقم (٨)

أداء تألفات ثلاثية ونغمات مزدوجة باليدين مع أقواس لحنية صغيرة

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- التدريب باليدين معاً مع الالتزام بالعد بالنوار.
- التدريب على الاحتفاظ بنغمات السوبرانو الممتدة.
- إظهار نهاية العبارة التعبيرية، مع توضيح أكثر لبدايتها ورفع الرسغ قليلاً إلى أعلى.
- التأكيد على استخدام الضغط القوي (>)



شكل رقم (٩)

أداء فكرة لحنية بين اليدين تنتقل بين صوت داخلي والسوبرانو

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- التدريب على أداء القفزات اللحنية باستخدام الحركة الجانبية للذراع.
- التدريب باليدين معاً مع الالتزام بالبعد بالنوار وعمل حساب السكتات والرباط الزمني.

الجزء A2 من م ٤٩ : ٦٤ إعادة حرفية للجزء A

كودا: ٦٥ : ٧٤



شكل رقم (١٠)

أداء تألفات ثلاثية باليد اليمنى بمصاحبة أوكتافات هارمونية في اليد اليسرى بعلامة الضغط القوي

ولأداء الشكل السابق يراعي ما يلي:

- التدريب بكل يد على حدة.
- التدريب على الأداء المتساوي بقوة واحدة للمسافات اللحنية والهارمونية.
- التدريب باليدين معاً ببطء مع مراعاة إظهار نهاية العبارات القصيرة.
- التدريب ببطء ثم التدرج إلى أن يصل للسرعة المطلوبة.

## نتائج البحث:

بعد الدراسة والتحليل العزفي لعينة البحث " عينة مختارة من ألبوم البيانو مصنف ٦٠ عند المؤلف "جويديك" امكن للباحثة الرد على تساؤلات البحث وهي على النحو التالي

### السؤال الأول

ماهي الخصائص الموسيقية المختلفة التي تميز ألبوم البيانو مصنف عند المؤلف "جويديك" ٦٠ ؟  
وقد قامت الباحثة بالرد عليه على هذا السؤال على النحو التالي .

جدول (٢) الخصائص الموسيقية المختلفة التي اتبعت في تحليل عينة البحث:

من حيث	عينة البحث
السلام	مقامية
النسيج	هوموفوني - بوليفوني
الميزان	4 2 3 6 3 4 4 4 8 8
السرعة	Allegro moderato
مصطلحات التعبير	أداء خافت جدا الأداء برقة وخفوت التدرج للبطء العزف بقوة العزف بقوة شديدة الأداء بنصف القوة الزيادة في تدرج شدة الصوت الزيادة في تدرج خفوت الصوت
الحليات	لا يوجد

أسلوب العزف	الجمع بين الأداء المتصل " Legato والأداء المتقطع " Staccato
الدواس	لا يوجد

## السؤال الثاني

ماهي الصعوبات التقنية التي ألبوم البيانو مصنف عند المؤلف "جويديك" ٦٠؟  
وقد قامت الباحثة بالرد عليه على هذا السؤال على النحو التالي .

### تحديد الصعوبات التقنية الموجودة في عينة البحث

- أداء نموذج لحني بتقسيمات داخلية على الكروش في اليد اليمني
- أداء أقواس لحنية طويلة باليدين
- أداء تيمة لحنية يتخللها أيقاع الثنائية باليد اليمني
- قفزات لحنية باليد اليمني بمصاحبة نغمات مفردة في اليد اليسرى
- أداء نغمات كروماتيكية باليد اليسرى بمصاحبة قفزات لحنية باليد اليمني
- التحويل إلى سلك فا الكبير ثم العودة إلى سلم لا الصغير
- أداء تألفات ثلاثية باليد اليمني بمصاحبة نغمات مفردة يصاحبها صوت ممتد في الصوت الداخلي باليد اليسرى
- أداء تألفات ثلاثية باليدين تنتهي نغمات أربيجية في اليد اليمني
- أداء جملة لحنية بشكل متماثل لليدين في المنطقة الصوتية لمفتاح فا
- أداء مسافات هارمونية ثنائية باليدين
- أداء نغمات كروماتية باليد اليمني بمصاحبة أوكتافات في اليد اليسرى.
- أداء تألفات ثلاثية باليد اليمني بمصاحبة أوكتافات في اليد اليسرى مصحوبة بعلامة الضغط القوي accent
- أداء تألفات رباعية تنتهي بإيقاع  $\text{♩}$  في اليد اليمني بمصاحبة تألفات ثلاثية في اليد اليسرى. وتفسيرا لتلك النتائج تري الباحثة ان هناك بعض النقاط التي يجب أتباعها للتغلب علي الصعوبات التقنية وهي
- الالتزام بترقيم الأصابع المدون.
- إرشادات خاصة بحركة الأجزاء المستخدمة في الأداء.

- التدريب بكل يد على حده.
- التدريب على الأجزاء السريعة ببطء.
  - التدريب بضغط متساوي للمسافات الهارمونية واللحنية.
  - توضيح الأداء المتصل والأداء المنقطع بأنواعه.
  - المحافظة على القيمة الزمنية للسكتات.
  - توضيح اصطلاحات السرعة المختلفة.
  - التدريب علي تساوي درجة اللمس على المسافات اللحنية والهارمونية

### توصيات البحث

توصي الباحثة بادراج ألبوم المؤلف الروسي ألكسندر جويديك Alexander Goedicke مصنف ٦٠ في مناهج مقرر البيانو في الكليات المتخصصة لما تحويه من ألحان ومهارات عزفية وتكنيكات عزفية تساعد الطالب المبتدأ على تخطي بعض المشاكل العزفية .

## قائمة المراجع العربية

- ١ أحمد سيد محمود  
النجار  
بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد السابع والأربعون، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة. يناير ٢٠٢٢ م.
- ٢ أمال صادق وفؤاد أبو حطب  
بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد الخامس والأربعون، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: يوليو ٢٠٢٢ م.
- ٣ أميرة العشري  
القدرات العقلية (الطبعة الثانية)، دار الفكر الجامعي، الإسكندرية، ١٩٩٧م، ص ١٥٥.
- ٤ خليل ميخائيل معوض  
دينا مصطفى صالح  
بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الرابع والثلاثون، الجزء الأول، القاهرة: ٢٠١٦ م.
- ٥ سمحة الخولي  
القومية في موسيقى القرن العشرين، الكويت، عالم المعرفة، يونيو ١٩٩٢م، ص ٦٩
- ٦ مفيدة أحمد على  
وسائل تنمية القراءة الفورية في تدريس البيانو للطلاب الشرقي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: ١٩٧٢م.
- ٨ مرفت عبد المنعم غنيمي:  
هالة على أحمد إسماعيل  
بحث منشور، مجلة علوم وفنون الموسيقى، المجلد الرابع والثلاثون، الجزء الأول، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة: ٢٠١٦م.

## قائمة المراجع الأجنبية

- ١ - **Cooper Martin:** *The Modern age (1860-1890)*, Oxford University Press, New York, Toronto, 1974
- ٢ - **Thompson,John** : “*The Adult Preparatory Piano Book*”, U.S.A Ohio, The Willis Music Co, 1934.
- ٣ - **Sadie, Stanley** *The New Groves Dictionary of Music and Musicians*, Macmillan, London, 2001.p 457.
- ٤ - **Susan, Marie** dissertation abstract, U.S.A Vol 52 su11, P. 433.
- ٥ **Kofiman,Iren** The History of The Russian piano School: Individuals,(A Doctoral Essay,University of music,june2001),10,23
- ٦ **Kofiman,Iren** The History of The Russian piano School: Individuals,(A Doctoral Essay,University of music,june2001),10,23

## المواقع الإلكترونية:

- <sup>1</sup> -<http://www.Bach-Cantata.com>

## ملخص البحث

توظيف ألبوم المؤلف الروسي ألكسندر جويديك Alexander Goedicke  
مصنف ٦٠ في بناء المهارات العرفية المختلفة لدارسي آلة البيانو

تناول هذا البحث توظيف ألبوم المؤلف الروسي ألكسندر جويديك Alexander Goedicke مصنف ٦٠ في بناء المهارات العرفية المختلفة لدارسي آلة البيانو بالدراسة والتحليل العرفي ، اتبعت فيه الباحثة المنهج الوصفي ( تحليل محتوى ) ، وينقسم البحث إلي جزئين :  
أولاً الإطار النظري: اشتمل على مقدمة البحث ، مشكلته ، أهدافه ، أهميته ، أسئلته وحدوده، كما اشتمل على منهجه ، عينته ، أدواته ومصطلحاته، والدراسات السابقة ، كما اشتمل على عرض تاريخي لمؤلفة الدراسات نشأتها وتطورها ، وأيضاً يحتوي على جزء خاص بحياة ألكسندر جويديك وأعماله للبيانو .

### ثانياً الإطار التطبيقي:

عمل دراسة مسحية لمجلد جويديك مصنف ٦٠ عينة البحث وهم ١٥ مقطوعة من حيث (السلم - السرعة - الميزان - الطول البنائي - التقنيات)  
تحليل عينة البحث وهي عبارة عن ٣ مقطوعات من ألبوم المؤلف الروسي ألكسندر جويديك مصنف ٦٠ تناولتها الباحثة بالدراسة والتحليل العرفي كما يلي :  
-أولاً : من حيث التحليل البنائي ، والذي اشتمل على ( الميزان - الطول البنائي - الصيغة ).  
ثانياً : من حيث تحليل الأداء ( السرعة- مصطلحات السرعة - مصطلحات التعبير \_ الحليات)  
ثالثاً: تحديد الصعوبات التقنية التي تحتوى عليها كل مقطوعة من ووضع الحلول المناسبة لها من خلال الإرشادات العرفية .

وينتهي البحث بالنتائج والتوصيات ، و أخيراً قائمة المراجع العربية والأجنبية.

## **The Summary**

### **Employment album by Russian author Alexander Goedicke**

### **Workbook 60 in building different playing skills for piano learners**

This research study and analysis the album of the Russian author Alexander Goedicke . The researcher followed the descriptive approach (content analysis). So The research is divided into two parts:

#### **First: The theoretical Framework:**

It included the introduction of the research, its problem, objectives, importance, questions, limitations, method, characteristics, tools and terminology and Basic instrumental skills for beginner learners. Some of the methods used in teaching the piano in the twentieth century, and also contains a special section on Alexander Goedek's life, style and works for the piano.

#### **Second: Application Framework:**

Conducting a survey study of a volume of Judic, classified 60 research samples, and they are 15 pieces in terms of (ladder - speed - scale - structural length - techniques)

Analysis of three tracks selected from the research sample, and they are: Numbers (4-7-14), which the researcher dealt with in the study and instrumental analysis as follows::

**First:** in terms of structural analysis, which included (balance - fabric - structural length - formula)?

**Second:** in terms of performance analysis, including (speed - terms of speed - terms of expression and preferences).

**Third:** Identify the technical difficulties contained in each piece and develop appropriate solutions through the instructions and suggested exercises.

The research ends with conclusions and recommendations, and finally a list of Arabic and English references.